

ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА
КОЛЕЖ ПО ТУРИЗЪМ
КАТЕДРА „ЧУЖДИ ЕЗИЦИ“

Приета от Съвет на Колежа (протокол №7/ 08.05.2020):

Приета от КС (протокол №7/ 29.04.2020):

УТВЪРЖДАВАМ:

Директор:

(доц. д-р Генка Рафаилова)

У Ч Е Б Н А П Р О Г Р А М А

ПО ДИСЦИПЛИНАТА: **“НЕМСКИ ЕЗИК – ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК”**;

ЗА СПЕЦ: **„Мениджмънт на хотели и ресторанти“**; ОКС **„професионален бакалавър“**

КУРС НА ОБУЧЕНИЕ: **I** ; СЕМЕСТЪР: **IV**;

ОБЩА СТУДЕНТСКА ЗАЕТОСТ: **210 ч.**; в т.ч. аудиторна **90 ч.**

КРЕДИТИ: **9**

РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА СТУДЕНТСКАТА ЗАЕТОСТ СЪГЛАСНО УЧЕБНИЯ ПЛАН

| <i>ВИД УЧЕБНИ ЗАНЯТИЯ</i> | <i>ОБЩО(часове)</i> | <i>СЕДМИЧНА НАТОВАРЕНОСТ (часове)</i> |
|--|---------------------|---|
| АУДИТОРНА ЗАЕТОСТ: т. ч. • ЛЕКЦИИ • УПРАЖНЕНИЯ (семинарни занятия/ лабораторни упражнения) | (90) | (6) |
| ИЗВЪНАУДИТОРНА ЗАЕТОСТ | (120) | - |

Изготвили програмата:

1.
(доц. д-р Гинка Димитрова)

2.
(ст.пр. Галина Петрова)

3.
(ст.пр. д-р Биляна Павлова)

Ръководител катедра:
„Чужди езици“ (доц. д-р Гинка Димитрова)

I. АНОТАЦИЯ

Обучението по немски като втори чужд език за спец. "МХР" цели овладяване на езикови знания и основните умения като слушане, говорене, четене, писане; водене на диалог, кореспонденция на езика, както и ползване на съвременни технологии за комуникация, необходими при общуване с немскоговорящи клиенти в туристическата индустрия: в хотела, ресторанта, заведенията за развлечение и др.

От I до IV семестър се изучава общ немски, като през III и IV се работи и по теми от областта на хотелиерството, ресторантьорството и туризма. През V и VI семестри акцентът пада върху професионалната лексика

Езиковата компетентност при завършването на обучението е на ниво средно-напреднали.

В резултат на обучението по немски език студентите следва:

- **да знаят и умеят** да използват в своята дейност професионалната лексика;
- **да владеят** лексикалния минимум, т.е. думите и словосъчетанията, отличаващи се с най-голяма честотност и семантична ценност, и граматичния минимум, включващ граматични структури, необходими за обучението на устната и писмена форма на общуване;
- **да прилагат** усвоените знания по езика, като изградят умение за водене на беседа – диалог от общ характер, да използват правилата на речевия етикет, да ползват литература по специалността с цел търсене на информация, превод на текстове с речник, съставяне на кратки анотации и делови писма на немски език;
- **на базата на знанията**, получени по езика, студентите **да изграждат социокултурна компетентност**, която излиза извън рамките на усвояването на езика като вербален код и да способства за формирането на „картина на света”, свойствена за носител на езика като представител на определен социум.

II. ТЕМАТИЧНО СЪДЪРЖАНИЕ

| № по ред | НАИМЕНОВАНИЕ НА ТЕМИТЕ И ПОДТЕМИТЕ | БРОЙ ЧАСОВЕ | | |
|---|--|-------------|-----------|----|
| | | Л | СУ | ЛУ |
| ТЕМА 1: СПОРТ. ЗДРАВΟΣЛОВЕН ЖИВОТ. ЗЛОПОЛУКА | | | 18 | |
| 1.1. | Спортен режим. Режим на здравословно хранене | | 6 | |
| 1.2. | Изразяване на съчувствие, загриженост, надежда | | 6 | |
| 1.3. | Лексико-граматичен курс | | 6 | |
| ТЕМА 2: В РЕСТОРАНТА. ХРАНА | | | 18 | |
| 2.1. | Хранителни стоки. Опаковки. Тегло | | 6 | |
| 2.2. | Поръчка. Рекламация. Плащане на сметка. | | 6 | |
| 2.3. | Лексико-граматичен курс | | 6 | |
| ТЕМА 3: ЧУЖДИ ЕЗИЦИ. ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ | | | 18 | |
| 3.1. | Съвети за изучаване на чужд език. Изразяване на радост | | 6 | |
| 3.2. | В пощата. Указания за употреба на вещи | | 6 | |
| 3.3. | Лексико-граматичен курс | | 6 | |
| ТЕМА 4: В ХОТЕЛА. МЕДИИ | | | 18 | |
| 4.1. | Медиите в ежедневието. Телевизия | | 6 | |

| | | | | |
|--------------------------------------|--|--|-----------|--|
| 4.2. | Резервиране на стая в хотел. Изразяване на учтивост в разговор | | 6 | |
| 4.3. | Лексико-граматичен курс | | 6 | |
| ТЕМА 5: ПЪТУВАНЕ. ПЪТЕШЕСТВИЯ | | | 18 | |
| 5.1. | Местонахождение на туристически цели. Транспорт | | 6 | |
| 5.2. | Природа. Преживявания | | 6 | |
| 5.3. | Лексико-граматичен курс | | 6 | |
| Общо: | | | 90 | |

III. ФОРМИ НА КОНТРОЛ:

| №. по ред | ВИД И ФОРМА НА КОНТРОЛА | Брой | ИАЗ ч. |
|---|-------------------------------------|-------------|---------------|
| 1. | Семестриален (текущ) контрол | | |
| 1.1. | Междинен тест | 3 | 45 |
| 1.2. | Домашна работа | 4 | 40 |
| 1.3. | Презентация | 1 | 10 |
| 1.4. | Семестриална контролна работа | 1 | 25 |
| Общо за семестриален контрол: | | 9 | 120 |
| 2. | Сесиен (краен) контрол | | |
| 2.1. | Изпит (тест) | | |
| Общо за сесиен контрол: | | | |
| Общо за всички форми на контрол: | | 9 | 120 |

IV. ЛИТЕРАТУРА

ЗАДЪЛЖИТЕЛНА (ОСНОВНА) ЛИТЕРАТУРА:

- Петрова, Г.; С., Чакърова; В., Георгиева; Б., Павлова. *Немски език. Учебно помагало за специалност "МХР" в Колеж по туризъм Варна*. Варна: Наука и икономика-ИУ Варна, 2011.
- Чакърова, С.; и др. *Многоезичен речник - Хотел, ресторант, кухня*. Варна: Зограф, 2008.
- Barberis, P.; E., Bruno. *Deutsch im Hotel – Korrespondenz*. Max Hueber Verlag, 2001.
- Barberis, P.; E., Bruno. *Deutsch im Hotel – Gespräche führen*. Max Hueber Verlag, 2000.
- Cohen, U.; Grandi, N. *Herzlich willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus*. A2. München: Klett-Langenscheidt 2013.
- Cohen, U., Grandi, N. *Zimmer frei. Deutsch im Hotel*. A1. München: Klett-Langenscheidt 2013.
- Evans, S., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A1*. Hueber Verlag 2012.
- Eppert, F. *Deutsch in Küche und Restaurant*. Max Hueber Verlag 1998.
- Habersack, C., Pude, A., Specht, F. *Menschen Deutsch als Fremdsprache.A2*. Hueber Verlag 2012.
- Giersberg, D. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1.Testtrainer*. Hueber Verlag 2015.

11. Grüner, H.; R. Metz. *Der junge Koch. Die junge Köchin*. Gießen: Pfanneberg, 1999.
12. Marinova, G.; G, Petrova. *Deutsch für das Hotelfach. Modul 1. Die Hotelrezeption*. Sofia: Komma, 2005.
13. Niebisch, D., Hiemstra, S., Specht, F. *Schritte plus Neu. A1* Hueber Verlag 2012.
14. Niebisch, D., Chambah, J., Weers, D., Zschärlich, R. *Erste Schritte plus. Vorkurs* Hueber Verlag 2013.
15. Scheffler, B. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
16. Scheffler, B. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Intensivtrainer*. Hueber Verlag 2016.
17. https://www.hueber.de/seite/pg_lernen_portfolio_mns > (25.01.2017) - Сайт на издателство Хюбер с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
18. www.aufgaben.schubert-verlag.de >(25.01.2012) – Сайт на издателство Шуберт с онлайн задачи и упражнения немски като чужд език.
19. www.mein-deutschbuch.de >(25.01.2012) – Сайт с онлайн задачи и упражнения по немски като чужд език.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА (ДОПЪЛНИТЕЛНА) ЛИТЕРАТУРА:

1. Петрова, Г., Чакърлова, С., Георгиева, В., Павлова, Б. *Немски език - Тестове*. Варна: Наука и икономика – ИУ 2012.
2. Albrecht, U., Kostika, G. *Deutsch in der Gastronomie und Hotellerie*. Hueber Verlag 2013.
3. Becker, N., Braunert, J. *Alltag, Beruf & Co A1, A2* Hueber Verlag 2014.
4. Billina, A., Reimann, M. *Übungsgrammatik für die Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
5. Bosch, G., Dahmen, K., Haas, U. *Schritte plus im Beruf. Deutsch für ... Ihren Beruf* Hueber Verlag 2012.
6. Buscha A., S. Sylvia. *Begegnungen A1+ Deutsch als Fremdsprache*. Schubert-Verlag, 2007.
7. Dinsel, S., S. Geiger. *Großes Übungsbuch Deutsch*. Ismaning: Hueber Verlag, 2009.
8. Farmache, A., Grosser. R., *DaF im Unternehmen A1*, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen 2015.
9. Geiger, S., Dinsel, S. *Präpositionen A1 bis C1* Hueber Verlag 2011.
10. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Schritte Übungsgrammatik* Hueber Verlag 2013.
11. Gottstein, B., Kalender, S., Specht, F., Duckstein, B. *Grammatik- ganz klar! A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
12. Hopf, M.; M. Plettenberg. *Hotellerie und Gastronomie*. Dürre & Kessler, 1991.
13. Krenn, W., Puchta, H. *Motive. Kompaktkurs DaF A1, A2* Hueber Verlag 2015.
14. Kiliman A., S. Plisch de Vega. *30 Stunden Deutschland*. Stuttgart: Klett, 2005.
15. Lévy-Hillerich, D. *Kommunikation im Beruf. Kommunikation im Tourismus*. Fraus Verlag 2011.
16. Luscher, R. *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute* Hueber Verlag 2016.
17. Popova, M. *Über das Gastgewerbe und noch etwas dazu*. Varna, 2003.
18. Reimann, M. *Kurzgrammatik. Zum Nachschlagen und üben A1 bis B1* Hueber Verlag 2013.
19. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A1. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
20. Schlüter, S. *Menschen. Deutsch als Fremdsprache. A2. Berufstrainer*. Hueber Verlag 2015.
21. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A1* Hueber Verlag 2015.
22. Schümann, A., Schurig, C., Schaefer, B., Werf, F. *Menschen im Beruf. Tourismus. A2* Hueber Verlag 2015.
23. Schumann, J. *Leichte Tests DaF* Hueber Verlag 2011.

24. Specht, F. *Schritte plus im Beruf. Deutsch in der Kaffeepause*. Hueber Verlag 2012.
25. Techmer, M. Wortschatz *Grundstufe A1 bis B1* Hueber Verlag 2012.
26. Tschokel, M., S. Bobeva. *Tourismus @ktiv. Gastronomie*. Sofia: Atlantis, 2006.
27. Zapryanova, D. u.a. *Tourismus @ktiv. Hotel- und Tourismusmanagement*. Sofia: Atlantis, 2005.
28. *.*.*. “Бакхус”
29. *.*.*. “Одисей”.
30. *.*.*. “Туристически назапу”.
31. *.*.*. *Basiswissen Wein. Eine kleine Weinschule*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.
32. *.*.*. *Good Food*
33. *.*.*. *Gut eingekauft. Ein Wegweiser durch die Welt der Lebensmittel*. Köln: Rewe-Zentral AG 2004.
34. *.*.*. *Kochbücher der deutschsprachigen Länder*.
35. *.*.*. *Was passt wozu? Die besten Kombinationen von Wein und Speisen*. Köln: Naumann und Göbel Verlagsgesellschaft.